



## فرقة باواجى الموسيقىة ودورها فى الحفاظ على التراث الشعبى لمنطقة كويسنجق

ID No. 3139

(PP 104 - 122)

<https://doi.org/10.21271/zjhs.24.1.7>

چيايى كمال سعدى

كلية فنون الجميلة / قسم الموسيقى / جامعة صلاح الدين-أربيل

Chiey.saddi@su.edu.krd

الاستلام: 2019/08/19

القبول : 2019/11/13

النشر: 2020/02/20

### ملخص

يهدف البحث عن قدرة فرقة باواجى كؤيه على الاستمرار وتطوير أداؤها وعملها و الجهود الحثيثة التي تبذل من قبل القائمين عليها للارتقاء بالمستوى الفني للفرقة، مما يؤكد هاجس التجديد والتطوير الدائمين بما يتناسب مع طموح الفرقة لتقديم أعمال تراثية وتاريخية مهمة مستوحاة من تاريخنا بلغة معاصرة وحديثة تسهم في تعميق علاقتنا الإيجابية مع هذا التاريخ، وقد هدفت الفرقة إلى الحفاظ على الموروث الشعبى، من الاغانى والأهازيج وتيمات لحنية ودبكات شعبية وغيرها، وتأكيد هويتنا الكوردية للاعتبارات التاريخية مستنداً على نضالات الشعب فى نقل التراث للعالم .

كلمة دالة: تراث، الموروث.

### 1- مقدمة

لكل مجتمع من المجتمعات موروثه الشعبى الذي يُعتبر أحد ركائزه الاجتماعية والذي يميزه عن غيره من الجماعات حتى فى البلد الواحد. إلا أن الوحدة النسبية للسلوك والأنماط الفكرية التي تربط بين أرجاء البلد (نقصد اقليم كوردستان العراق) ساهمت فى وجود نوع من التواصل الإنساني بين الأفراد وبين الجماعات ذات السمات والخصائص المشتركة من خلال عملية الإبداع وإعادة الإبداع التي يقوم بها الإنسان معبراً به عن المجموعة المتجانسة التي يرتبط بها وعن سماتها الجماعية، وهو ما يمكن أن نسميه الموروث الشعبى، وفي هذا العصر الذي اتسم بالتغيرات الجديدة فى كل شيء، ينبغى علينا المحافظة على تراثنا الشعبى، وأن نقف ضد كل ما يهدد هويتنا وثقافتنا وعاداتنا المتوارثة.

إن عالم اليوم أصبح قرية صغيرة فى نقل الموروث بشكل سلس من خلال التكنولوجيا، ما يقدم عروضه بشكل جميل و مقبول لدى الاخرين تحت ما يسمى بالعولمة، للحفاظ والرجوع إلى تراثنا الشعبى مستنداً على حياة آبائنا وأجدادنا فى كل مناحي حياتهم اليومية، فى الزراعة والبناء فى الزينة واللباس.. بالإضافة إلى كل العادات والتقاليد والأعراف الأصيلة والمتمثلة فى القصص والأشعار والأمثال وفي الدبكات والألعاب الشعبىة وغير ذلك، ومن منطلق وجود ثقافات مختلفة، مما يدعى وجود التنوع المتميز لكل شعب باختلاف مكوناتها العرقية. فعليه توجه البحث للمساهمة فى استعراض دور (فرقة باواجى كؤيه) الموسيقية فى المحافظة على الموروث الشعبى الكوردي كواحد من الفرق التي تميزه فى عرض التراث.

**2.1 مشكلة البحث:** ان مشكلة البحث تكمن فى تحديد اهم مقومات وخصوصيات (فرقة باواجى كؤيه) لعرض التراث الكوردية.

**3.1 اهمية البحث:** تعود أهمية البحث إلى مكانة (فرقة باواجى كؤيه) بكونها لها طبراز نوعى فى ادائها للتراث، مما وصفت بذخرها الفنى جعلت منها خزناً معرفى الباحثين والمختصين فى مجال الفنون الموسيقية والشعبية على التعرف عن قرب على هذه الفرقة ودورها فى الحفاظ على جزء حيوي وهام من التراث الشعبى المهدهد بالزوال.

### 4.1 هدف البحث:

1. التعريف بفرقة باواجى كؤيه من حيث: أهدافها، تكوينها، برامجها وعروضها.
2. تحقيق متعة فنية وفكرية مذهلة من خلال دراسة هذا الإنتاج البشرى الصادق.



3. للوقوف على مدى نجاح فرقة باواجى كؤيه من المحافظة على تراثنا الشعبى وتطويرها بما ينسجم مع فنون الامر المتقدمة

والمتمدنة في هذا العصر. كما قيمنا ورجعنا وابدينا رأينا في بعض جوانب البحث.

4. تحديد خصائص وسميات الاغاني التراثية الكوردية فى المنطقة كؤيه .

**5.1 فرضية البحث:** توجد علاقة ايجابية بين النشاطات الفنية الموسيقية والغنائية لفرقة باواجى كؤيه و في بيئتها الخارجية وفي

مجتمعها المحيط بها وبين محافظة لتراثها الشعبى. نفترض ان التقدم الذي عرفته فرقة باواجى كؤيه في مجال الغناء والموسيقى

يحتمر عليها الاستفادة والتواصل مع خزين تراثنا الوطني.

**6.1 حدود البحث:** يقتصر البحث الحالي على :

1- الحدود البشرية: صليوا يلدا صليوا، طاهر توفيق عبد الرحمن، يونس رؤوف محمود، أندريوس أسرائيل خمو.

2- الحدود المكانية: كويسنجق

3- الحدود الزمانية: من عام ( 1960 الى 1970 ).

### 7.1 تحديد المصطلحات:

جرت العادة علي أن تستخدم مصطلحات معبنة لوصف أداء المجموعات الموسيقية في عزف أحد أنواع الموسيقى المعروف

باسم موسيقى الحجره ، غير أنه يمكن أيضا أن تطلق علي الفرق الموسيقية الآخري أيا كان نوع الموسيقى التي تقدمها.

الفرقة الموسيقية (بالإنجليزية: Musical ensemble) - وفي بعض المسميات المجموعة الموسيقية - هو مصطلح يطلق علي

مجموعة من الموسيقيين الذين يجتمعون من أجل عزف مؤلف موسيقى . وتعتبر هذه المجموعة موسيقية متي كان عدد أفرادها

ثلاث أو أكثر، وسواء كان هذا العزف يؤدي داخل مكان مغلق ، أو في الهواء الطلق.

**الفرقة:** هي التي تضم اكثر من خمسة مؤدين فى أن واحد، وتستطيع ان تمتلك الالات و المكان، ولها استعداد فى اقامة الحفلات

بكل انواعها و تلبية رغبات الجماهير فى اداء كل انواع الغناء.

**التراث الشعبى :** هو كل متوارث من العادات والتقاليد واللهجات سواء كان المتوارث حسيًا أو معنويًا، و من المعلوم فى دائرة

الدراسات والبحوث إذا قيل لنا تراث يتبادر إلى الذهن - هو النتاج القديم - لكل الفنون ولكي نخرج بتعريف علمي للمأثورات

الشعبية، والمأثورات مفردتها (تراث) وهو الأدب الشعبى ويشمل الأغاني الشعبية والموسيقى والشعر الشعبى والفنون الحركية

(الرقص) والفنون التشكيلية كالرسم والنحت والأشغال اليدوية والأزياء والصناعات التقليدية.

## 2. الخلفية النظرية

### 1.2 المبحث التمهيدي:

الحفاظ على الهوية الكوردية، في الوقت الحاضر، يعد التراث مرجعاً ومنهلاً وسلاحاً لا غنى عنه، لأن أمة بلا تراث هي أمة بلا

هوية ومستقبلها مشكوك فيه، والهوية القومية التي نقصدها هي حصيلة تراث وتاريخ وواقع وآمال مستقبلية. (محمد حمه باقى ،

2009، لا 39-49).

الحفاظ على هذه الهوية واحترام الخصوصية يكون بتوظيف التراث ليس من أجل تجميدها بل لتعديلها حتى تتحول إلى

خصوصية إيجابية ومعطاءة، ويتسنى ذلك من خلال وضع وإبداع فن جديد، وهو تواصل صاعداً للتراث القديم، تصور كهذا لن

يأتي بالتمني أو بالصدفة، عند ذلك تكون هذه الأمة واثقة من تراثها ومن ذاتها فتتعامل مع تراثها من دون عقدة، وتواكب العصر

عن جدارة، أن التراث لا يكون حياً إلا في أمة حية، وعملية إحياء التراث لا تفهم إلا إذا وضعت في إطار عملية الانبعاث الحضاري

وعملية بناء النهضة، و أن من العوامل التي تعيق تطوير التراث عدم توافر الشروط اللازمة التي تيسر للفنان تحقيق الدمج

العضوي الكامل بين مقومات بيئته وسمات تراثه وحياة شعبه من جانب، وبين التجربة العالمية الحديثة في أصولها ومنطلقاتها من

جانب آخر. (خورشيد ،فؤاد حمه ، 2006، ص 16-9).

حيث تتأثر الفنون الشعبية لأي مجتمع بثقافات وفنون مجتمعات أخرى، إلا أنها تبقى في حقيقتها فيض إدراك الشعب لحياته،

ولعاداته وتقاليدته، ويظهر الإبداع في التعبير عن الموروث بالموسيقى وآلاتها والإيقاعات والطبول أو غير ذلك من الآلات البسيطة،

بالإضافة إلى الإيماءات والحركات الإيقاعية، وهذا التراث الذي صمد أمام كل التحديات وكل غزو داخلي أو خارجي في مختلف

العصور حتى استعداد مكانته ومجده بين مختلف الطبقات من الشيوخ والشباب، ولم يكن يتسنى ذلك إلا من خلال تعليمه وحفظه

حفظاً متقناً ومزاولته. (محمد حمه باقى ،مصدر السابق، ص، 203-250)



من البديهي أن تتبع موسيقانا من واقعنا الاجتماعي وتعبر بصدق عن مطامحنا ، وقد أدرك شبان كثيرون هذه الحقيقة في إقليم كردستان العراق وأنشأوا مجموعات وفرق موسيقية تتعاطى الخلق الموسيقي.

كما وينبغي أن تحافظ الموسيقى الشعبية على قوانينها وخصائصها وأن تسخر لها الطاقات البشرية والمدارس، وأن تكون لها طرقها ووسائلها الخاصة، وسوف لا يمنعنا ذلك من إشباع حاجتنا إلى تجديد موسيقانا في أشكالها ومضمونها وفي كل صلاتها بالعصر. والموسيقى في أشد الحاجة إلى التجديد لكن هذا التجديد لا يكون مفيداً إلا بالمحافظة على الأصول الصحيحة لروح ثقافتنا الكوردية وبكثير من الحذر عندما يتعلق الأمر بالنهل من ثقافات أخرى.

حتى تتمكن من تطوير فن الموسيقى الشعبية الكوردية وتأصيلها لا بد من البدء بمرحلة الطفولة من أجل تعهد روح الإبداع الفني الأصيل وإنشاء مراكز للموسيقى الشعبية مع إعطاء أهمية خاصة لدراسة البيئة المحلية، وتعويد الأطفال والكبار على التعرف على موسيقاهم وتراثهم الشعبي، وكذا تفتيح روح الخلق والإبداع الأصيل لدى الناشئة والكبار وإطلاعهم على حصاد التجربة العالمية في فن الموسيقى، بالإضافة إلى إبراز جوانب عديدة للتراث خاصة تراث الموسيقى الشعبية والرقص الشعبي.

إن فن الموسيقى هو من أكثر الفنون غوصاً في الشكل... فهو يتطور وفق منطلق داخلي يتحتم على الفنان الموسيقي أن يستجيب له، والموسيقى الكوردية - بشقيها التقليدي والشعبي - عبر زمنها البعيد قد ميزت نفسها داخل تراكيب مألوفة، كانت مزيجاً متنوعاً نفاذاً وعريقاً بين التقاليد الموروثة وبين تحسينات ما يطرحه تجدد العصر. والحاجة إلى التجديد طبيعة إنسانية، وخلق الأشكال الجديدة مرده التسليم بعدم كفاية الأشكال القديمة. وإن تطوير أو تأليف أغنية شعبية لا يتحقق بتأليف نموذج ما وهضمه ثم البناء على منواله، إذ لا يمكن كتابة الموسيقى الشعبية على ورق النوتة الموسيقية مثل أنواع الموسيقى الأخرى، فهي تمر من فم إلى فم وتعرض إلى تغيير مستمر عندما تنتقل من مغن إلى آخر، إذاً لا بد لنا من أساس علمي ومنحنى غير شكلي لفهم التراث الشعبي واستيعاب مادته مهما كان عرضة للتقلب، ولكننا نعرف أن الفن انعكاس للواقع والحياة في أعلى مراتبه فلا بد أن يكون المجتمع مؤثراً في الموسيقى ولا بد للموسيقى بدورها أن تؤثر في المجتمع، إن الأغنية الشعبية تولد نتيجة لظروف مادية معينة، فالأغنية الشعبية تولد في كل لحظة وكل ساعة ومن كل فم، لأن هناك حاجة أصيلة في الإنسان لأن يعبر عن مشاعره. غير أن الأغنية قد تموت بعد زوال الحاجة إليها وقد تعيش وتخلد على أساس أنها أثر فني يملك عناصر التأثير والجمال ويحتوي مقومات البقاء، لأنها تعبر عن لحظة نفسية وتعكس واقعاً مادياً حياً. (شوكريه رسول ، 2008، ص، 126).

## 2.2 لمحة الجغرافية عن مدينة كويه (كويسنجق) :

تقع كويه (كويسنجق) جغرافياً في إقليم كردستان العراق، على بعد متساو تقريبا من مدن اربيل وكركوك والسليمانية. هذا الموقع الاستراتيجي مكن المدينة من ان تزدهر وتصبح واحدة من اكثر مراكز التجارة والتعليم والتكامل الثقافي في الاقليم ، جغرافية قضاء كويه التي تمتد ما بين سفوح سلسلي جبال هيبه سلطان وباواجي حتى ضفاف الزاب الاسفل، تشكل مستوطنة آثار كبيرة، وهذا القضاء يتبع محافظة اربيل ويشكل الجسر الذي يربط محافظات اربيل والسليمانية وكركوك مع بعضها البعض . من الخصال المعروفة عن أهل كويه، انهم اناس يتحلون بروح النكهة والفكاهة، ويمتازون بحبهم للثقافة والفنون . تمتد الى عمق التاريخ الذي لم يتم تناوله بما فيه الكفاية للكشف عن اسراره وخفاياه.

يلاحظ ان كويه احد اقدم الاقضية العراقية منذ العهد العثماني ، يتبعها حالياً نواح عدة منها طقطق، شورش، أشتي، سكتان، سيكرديكان. النظام العراقي حاول محاصرتها و مسحه من الوجود وترحيل جميع سكانه، خلال حملات الانفال سيئة الصيت تمت ازالة جميع قرى في كويه التي تبلغ اكثر من 120 قرية ، وتم انزال المرتبة الادارية لها الى ناحية ولم يبق من توابعها سوى ناحية طقطق التي حولها النظام السابق الى قرية السابق باسم قرية العزيزية، وذهب الآلاف من ابناء القضاء ضحايا لهجمات الانفال. (سهعيد ، كامرهن تاهير، 2008 ، ص، 11).

لكل هذه الاسباب لم تتطور كويه عمرانياً على مدى ثلاثة عقود متتالية وعدد سكانها قبل عام 1991 كان ما بين 30-34 الف نسمة، وبعد انحسار السلطات الدكتاتورية عنها، دخلت بلدة كويه مرحلة اعمار وتطور ملحوظة، وبالذات بعد تأسيس جامعة فيها باسم (جامعة كويه) وكذلك بدء العمل في حقول شياوشوك وطقطق النفطية الكائنة غرب وجنوب كويه، ويوجد الان في كويه معهد تقني وآخر للفنون الجميلة وشهدت المدينة حركة عمرانية واسعة تضاعف جراءها عدد سكانها حالياً ليلبغ 65-60 ألف نسمة، فيما يبلغ عدد سكان القضاء كاملة قرابة 125 ألف نسمة. (سليم ، هيو صادق، 2005، ص، 45).



الآثار المكتشفة في هذا القضاء يعود الى عصور ما قبل الميلاد، البعض منها كانت مراكز لدويلات المدن وكذلك كان البعض منها مدناً مهمة توسعت في بعض العصور وانحسرت في اخرى وتلاشت في عصور تالية، ومثلما اسلفنا فان العديد من المواقع الاثرية في كويه هي حصون وقلاع عسكرية، ولم تجر التنقيبات اللازمة لأظهار حقيقة تأريخ المنطقة. (باكوري، 2008، ص 16).

هذه التغييرات الصارمة فرضت حالة من اللجوء الى التحصن واتخاذ الدفاعات الجغرافية، مدن تقنى وتباد ويعاد بناؤها مجدداً أو يعاد بناء مدن بديلة عنها، ولو قارنا مواقع قلاع وحصون (دولي مومن) و(قشلة كۆيه) و(كۆنه قهلا) و(شيله)، لامكنا استنتاج حالة يمكن ان نطلق عليها الجغرافية الدفاعية لمدن المنطقة. والمعمر من ابناء كۆيه يقولون: ان الموقع الحقيقي لمدينة كويه كان عند موقع يدعى الان (كاني بي) يقع عند سفح جبل باواجي شمال غرب كويه الحالية. كۆيه من امهات مدن كوردستان التي انجبت الفطاحل والمشاهير في الادب والفن، جولتنا تبقى ناقصة من دون التطرق الى الافذاذ من ابناءها، ويأتي الشاعر الكوردي الشهير حاجي قادر كويي في المقدمة، فهو من طلائع شعراء الفكر القومي الكوردي ويمكن اعتباره وريثاً للشاعر المفكر احمدي خاني ومدرسته القومية، دلدارصاحب النشيد الوطني الكوردي (أي رقيب) هو من ابناء كويه ومدفون في احدى مقابرها، سلسلة من الشعراء الكلاسيكيين الكورد انجبتهم هذه المدينة، وأنجبت كويه العديد من الكتاب وأبرزهم العلامة ملا محمد جلي زاده الملقب بـ(ملاي كه وره) ونجله العلامة المفكر الراحل مسعود محمد، وكتب التراجم المعروف كريم شارزا، والشاعر المجدد قباد جلي زاده، والقائمة تطول ولا تنتهي باحصاء الاعلام البارزين من ابناء كويه، ولا بأس من الإشارة الى كبار فناني هذه المدينة، وهي تمتلك فرقة موسيقية نشيطة وشهيرة تدعى فرقة باواجي، قدمت في سبعينيات القرن الماضي مجموعة قيمة من الاغاني الكوردية، ومن ابرز فناني كويه قارئ المقامات الاشهر (سيوه) وكذلك المطرب الشهير طاهر توفيق، والمطرب ملا اسعد وكذلك المطرب الموسيقي والكاتب الفنان باكوري. (مام هه ژار، 2011، ص 233-234).

### 3.2 الاماكن الاثرية :

**خانات كۆيه:** كأي مدينة كوردستانية قديمة، يوجد في بلدة كۆيه عدد من الخانات، الذين اثلقناهم لايتذكرون سوى ثلاثة منها خان كوره (الكبير)، خان قادر ياسين، وآخر لم تبق معالمه، والخان عموماً عبارة عن مبنى تجاري متعدد الاغراض، السلع والبضائع التي كانت ترد الى البلدة يتم تخزينها ومن ثم بيعها في الخان، ويوجد في كل خان غرف خاصة لايبوء النزلاء من الباعة والتجار والمسافرين، وكذلك اسطبلات للحصن والبغال التي كانت تنقل السلع والبضائع.

**خان كهوره ( بالعربية تعني الخان الكبير):** يبدو انه من اشهر واكبر خانات البلدة، طراز بنائه مماثل لطراز بناء خانات كركوك، الا انه اكثر بهاء وتطوراً من ناحية الريادة المعمارية وتفصيل البناء، تتوزع غرف وحنات الخان على ارض مربعة الشكل تبلغ مساحتها اكثر من الف متر مربع، اعتمد فيها الحجر والجبس وكذلك الاخشاب والقصب كمواد بناء، وريازته تعتمد على الاقواس والاعمدة الفخمة وكذلك المساند الجانبية، واستعين بزخارف لونية ومرمية لتزيين السقوف واعالي النوافذ والابواب، والمبنى عموماً يعاني من الاهمال الشديد وبعض الحرفيين موجودون فيها حالياً ويزاولون حرفهم في اجزاء متفرقة منه. (مام هه ژار، مصدر السابق، ص 53).

**قيصريات:** احد اهم معالم المدن الكوردستانية القديمة هو اسواقها، وكان يطلق على مجموع المحال المتجمعة ضمن مبنى واحد بالقيصرية.. والقيصرية هي سوق او ربما يمكن تشبيهها بالاسواق المركزية الحالية (السوبر ماركييت) والتي كانت تحوي مختلف انواع السلع والبضائع وحرفيين يمارسون حرفهم ويبيعون ماينتجون، وتتكون القيصريّة من عدة ازقة داخل مبنى مسقف يشغل مساحة واسعة تبلغ عدة آلاف الأمتار المربعة، الدكاكين والمحال تتوزع بشكل متراس في جميع الاضلاع الداخلية للمبنى، اضافة لدكاكين ومحال اخرى موجودة في بعض الواجهات الخارجية لمبنى القيصريّة وحسب الضرورة الهندسية والتجارية لموقع المبنى.

ان مباني قيصريات كۆيه تتم عن طراز معماري فريد، للأسف لم تستطع الاجيال التالية من المهندسين والبنائين والمعماريين تطويره وتحويره بما يتلاءم مع روح العصر وتطوراته، وبذلك تم أهماله والتغاضي عنه ولأسباب غير معقولة أو مسوغة اطلاقاً. واقدم قيصرية باقية حتى الان في بلدة كۆيه هي قيصرية حاجي بكر آغا حويزي التي تم بناؤها عام 1840م وتحوي في داخلها اكثر من 90 محلاً، ويوجد بالقرب من قيصرية حاجي بكر آغا قيصرية اخرى يطلق عليها (قيصري نوي) اي القيصريّة الجديدة التي انشأها حاجي عبدالله مصطفي مسكين ربن عام 1904م، وهذه القيصريّة تمتد على مساحة ارض واسعة، ولم يتسن لنا مشاهدة جميع اجزائها نظراً لاغلاق بعض ابوابها وازقتها، وحرّي بوزارة السياحة ان تتولى مسألة استملاك ورعاية قيصريات كويه نظراً لاهميتها البالغة من الناحية التراثية والمعمارية والتاريخية. (باكوري، 2001، ص 102-84).



**البوت :** مثل سائر المدن القديمة، يوجد في مدينة كۆيه عدد كبير من المباني التراثية التي يرجع تاريخ بنائها الى القرنين الاخيرين، وتحمل هذه المباني التراثية معالم حضارية ومعمارية غنية، ويوجد في عدد من احياء كۆيه القديمة العديد من المنازل التراثية، المختصون في التراث والرياسة المعمارية يستطيعون التوصل الى المشترك وما يجمع بين الابنية التراثية في كۆيه واريل وكركوك وباقي مدن كوردستان القديمة، حيث نلاحظ سيادة انماط معمارية محلية ذات امتدادات في عمق التاريخ، ويأتي تطابق المواد المستعملة في البناء والمستمدة من المواد الانشائية المتوفرة في بيئة كوردستان الجبلية، لتضيف خصائص محددة الى طبيعة الابنية والطرز المعماري الشائع في كوردستان، هذه الامور يستطيع الاثاريون والتراثيون والمختصون في فن العمارة ان يتعمقوا فيها بشكل اكثر تفصيلاً، احدى الابنية التراثية التي كانت في السابق مسكنا لكامل حاجي مجيد وبنيت عام 1935 وتحولت تاليا الى مدرسة دينية تدعى (سوخته خانة مهلاي رهش )، ومن أشهر المباني التراثية في بلدة كويه هي منازل كل من حاجي طه، جميل آغا، كاكه جاف ورسول آغا، احمد بك، كمال حاجي مجيد، امين آغا (الشاعر المعروف اختر)، ومراد آغا و قشلة . (مام هه ژار ، مصدر السابق، ص 75.67).

**قلاع وحصون:** يوجد في كۆيه والمناطق التابعة لها عدد من القلاع والحصون التاريخية التي تعود الى فترات متفاوتة وسحيقة من تاريخ المنطقة، اولى هذه القلاع والحصون هي (قلعة وحصن القشلة) وسط مدينة كۆيه ، هذه القلعة المحصنة تقع على تلة مرتفعة تشرف على جميع احياء المدينة ويستطيع منها المرء مشاهدة مديات واسعة من اراضي هضبة كۆيه والقرى المحيطة بها، مساحة هذه القلعة تبلغ آلاف الامتار المربعة وهي ذات ميزة عسكرية دفاعية. قلعة شيله تقع جنوب كۆيه باتجاه نهر الزاب وكركوك، مساحتها اكثر من 400 م2 عثر فيها على معبد زرادشتي، وباتجاه غرب المدينة يوجد مكان يدعى سيتاقان والى جنوبها يوجد مكان آخر يدعى جوارتاقان، هما عبارة عن مكان لاستراحة المسافرين والفنانين والمغنيين .(عوسمان شاربازيري، 1985، ص 162).

#### 4.2 تأسيس فرقة باواجي كۆيه الموسيقية :

تأسست فرقة باواجي كۆيه في العام 1957، وذلك تعميقا للروابط الكوردية بين الأرض والإنسان، وتجديدا لتراث الآباء والأجداد، ومن واقع فهم مؤسسها للأهمية التي يضطلع بها التراث في ترسيخ الوعي القومي، عمد المؤسسون على إنشاء وإعداد فرقة تراثية شعبية من الجيل الجديد الذي بات التراث الشعبي في عقله أطياف خيال فلم يعد يدرك للتراث أهمية والتاريخ محلا، بل لربما لم يعد يعرف حق المعرفة غير بيئته الجديدة التي ولد وترعرع فيها والتي باتت تضرب بالتراث عرض الحائط أخذة بكل جديد بغثة وسمينة ، في الوقت الذي بات فيه التراث سلعة مسروقة يتداولها السلطات الحاكمة في العراق بضمها اقليم كوردستان ليقنع العالم بأنه صاحب الحق والتاريخ وانه وطن له جذور، لذا كان لزاما عليهم وهم جهة متخصصة في رعاية الأطفال اجتماعيا وثقافيا وفتيا ومدركين لدور الاصاله في تربية الجيل الجديد تعريفه بتراثه وتاريخه، بل لتكون هذه الألوان من التراث حقيقة وممارسة ، لذا قام مجموعة من الفنانين الشباب من مدينة كۆيه باشراف وتوجيه الفنان الكبير اندريوس اسراييل مخو والملقب ب (باكوري) بتأسيس فرقة باواجي كويه الموسيقية .

حول كيفية تأسيس فرقة باواجي كۆيه الفنان الموسيقار سردار احمد يقول: (فرقة باواجي كۆيه الموسيقية كان في بدايتها فرقة مدرسية وذلك في عام 1957 ، وفي ذلك الوقت جاء الاستاذ باكوري الى مدرستنا المتوسطة لتدريس اللغة الانكليزية ، وكان يبحث عن كل من له معرفة بالموسيقى و الغناء من خلال ذهابه الى كل الصفوف ، ونحن كنا مجموعة من الطلبة الذين اخترنا الاستاذ باكوري بين الطلاب الموجودين في المدرسة مثل ( سردار أحمد - ظاهر محمد - عبدالرحمن أسود - عوني على - نشأت احمد - المرحوم جان توماس ) .وبعد ذلك أسس الاستاذ باكوري فرقة موسيقية مدرسية المؤلف من ( الاستاذ المرحوم أكرم باقى - الاستاذ المرحوم أنور طاهر - الاستاذ أبراهيم فرج الله ) ، ومن الطلبة : ( سردار أحمد - زاهير محمد - عبدالرحمن أسود - عوني على - نشأت احمد - المرحوم جان توماس ) . وأستمرت هذه الفرقة حتى بعد منتصف السنة الدراسية أى في عام 1958 ) و جدير بالذكر، كانت كويسنجق بلدة صغيرة لا يوجد فيها نشاط فني، الطلاب و المدرسين والموظفين وغيرهم من سكان المدينة ليست لديهم اماكن لقضاء اوقات فراغهم، كيفية قضاء الوقت الفارغ لدى الطلاب والموظفين روتينية، بعبارة اخرى كان الموظف يذهب الى دائرته و يرجع الى البيت و يتغدا و العصر يذهب الى النادي ، و الطالب ياتي الى المدرسة مرتين، مرة في الصباح وتأخذ اربع دروس وبعد ذلك يذهبون الى البيت ليتغذون ومن ثم يرجعون مرة اخرى الى المدرسة لآخذ درسين اخرين بعد الظهر، و بعد ذلك يذهب الطلاب الى تجوال داخل البساتين او الشوارع او زيارات اقاربهم. هذا كان كيفية قضاء الوقت في كۆيه. (سردار احمد، 2011 ، مقابلة).



ويقول الفنان باكوري بصدد تأسيس الفرقة المذكورة : (( انا فكرت في هذا الموضوع لانني جئت من بغداد ، وبغداد وكما نعلم هو موطن الفن و عباقرة الموسيقى والغناء الموجودين هناك سواناً في الاذاعة الكوردية، لانه كنت في نفس الوقت مطرباً في الاذاعة الكوردية مع قافلة مطربين امثال الفنانين الراحلين على مردان و طاهر توفيق و رسول كردى و محمد عارف مريم خان و شمال سائب..الخ، منذ سنة 1952 الى ان تخرجت ، فكان عندي معلومات جيدة و واسعة عن الموسيقى و العزف و الالات الموسيقية و خبرة جيدة اخذتها من اساتذة الفنون الجميلة كان معهد واحد فقط لفنون الجميلة في بغداد لايوجد مثلها في بقية المدن الاخرى، فأساتذة المعهد كانوا أكثرهم عازفين في الاذاعة العربية او الكوردية، فصار عندي علاقات الصداقة و علاقات فنية جيدة و نجس في المقاهي، كمقهى الاذاعة أو ارويقة الاذاعة نرى بعضنا و نتباحث و نتسائل عن شؤون الموسيقى ، هاهي خبرة وكذلك قضاء الاوقات الفراغ في بغداد كانت اوقات لاتذهب سوءاً يعنى فهواء نقضيها بصورة مفيدة سواءً في الاذاعة أو في الكلية أو في غير اوقات ايام العطل مثلاً الخميس على الجمعة ، تتفق مجموعة من أصدقاء من الطلاب نذهب الى مكان من اماكن له وقرة موجودة في بغداد حان ذاك ، كان مدينة واسعة مدينة الفن في الحقيقة. فأنا لما جيئت كويسنجق فكرت انا لازم فقط اتي الى مدرسة اعطى دروسى و ارجع للبيت و اجلس في البيت ، فكرت ان ابدأ بتعليم بعض الطلاب من اللذين ادرسهم في متوسطة كويسنجق و اعلمهم الموسيقى)). (اندريوس اسرائل خمو، 2011 ، مقابلة).

يتبين لنا من خلال هذا القول، لم يكن فكرة تأسيس فرقة موسيقية في كويسنجق موجودة من قبل، بل ظهرت من لدن الفنان باكوري بعد تعيينه لاول مرة كتدريسي في مدينة كۆيه وسدا للفراغ الموجود والحاجة الملحة لهذا الفن والجو الفني والثقافي المناسب لمدينة كۆيه كما ذكرناه من قبل.

يقول استاذ سردار، تردد الفنان باكوري في تأسيس الفرقة الموسيقية عدة اسباب ، منها وجوده في المدينة بصورة مؤقتة ورغبته في التنقل الى مدينة اربيل في المستقبل القريب.(سردار احمد، 2011 ، مقابلة).

يؤكد باكوري في سياق قوله ((ماكنت افكر في تأسيس الفرقة، لانني لم افكر في البقاء مدة طويلة، بل انوي بالتنقل الى مكان اخر. ولكن رغم ذلك كنت مصمما على تأسيس الفرقة لسبب واحد الا وهو ان يكون هناك مجموعة من الطلاب ذواقين للفن و خصوصا الى صوتهم الطيب و يغنون اغاني لقضاء الوقت مع بعضنا ايام ربيع مثلا نخرج مع الطلاب سفرات الى ضواحي المدينة يسحبون معهم الالات الموسيقية، وهكذا تتمتع با الجو و بالربيع و الاكل و ثم بقية اوقات نقضيها بالعزف في العراق ، هذا كان غايتي ، وفعلاً طرحت هذه الفكرة الى مدير مدرستي الاستاذ المرحوم شفيق صابر وهو كان انسان ذواق للفن ، هو كان فنان بالفطرة ، هو كان معلمنا في النشيد في الابتدائية ، فأصبح مدير المتوسطة ، لما طرحت الفكرة عليه، بانني اريد مجموعة من الطلاب اختارهم لتكوين فرقة صغيرة منهم للمدرسة لغرض اقامة الحفلات المدرسية في العطلة، فاستاذ شفيق رحب با الفكرة و شجعني بكل حرارة و قال انا اسندك في اى شىء تحتاج انا مستعد لهذا الموضوع ، وفعلاً بدأت من اليوم الثاني ازور الصفوف كان ثلاثة شعب صف اول و الثاني و الثالث انا فكرت ان اختار طلاب من الصف الاول فقط لانه بداية و اطفال و فكرة استعابهم بسيطة وساذجة ياخذون فكرة بسرعة ، الطلاب الاخرين كبار صف الثالث هذا السنة راح يكون عدنا و سنة أخرى يخرجون و يذهبون الى دار المعلمين او الى بغداد او الى مكان يعنى تخلص من المدرسة وفي هذه الحالة ما نستفيد منهم ، بس الصف الاول يبقون معنا سنة اولى و ثانية و ثالثة خلال هذه السنوات اذا انا بقيت في كويسنجق راح استمر معاهم فيطورون ويسير بالمستقبل ابناء العازفين الماهرين ، فأخترت مجموعة من الطلاب واسست منهم فرقة موسيقية للمدرسة)). (باكوري، 2011 ، مقابلة).

جدير بالذكر ان الفنان سردار احمد وهو من مؤسسي الفرقة، قد ايد ماجاءة على لسان الفنان باكوري بكونه صاحبة الفكرة ومحررها الاساسي، والقت الضوء على فكرة تأسيس فرقة باواجى كۆيه، حيث يقول: ((فرقة باواجى كۆيه الموسيقية كاناً في بدايتها فرقة مدرسية وذلك في عام 1957 ، وفي ذلك الوقت جاء الاستاذ باكوري الى مدرستنا المتوصية لتدريس اللغة الانكليزية ، وكان يبحث عن كل من له معرفة بالموسيقى و الغناء من خلال ذهابه الى كل صفوف ، ونحن كونا مجموعة من الطلبة الذين أختارنا الاستاذ الباكوري بين الطاب الموجودين في المدرسة مثل ( سردار أحمد - زاهير محمد - عبدالرحمن أسود - عونى على - نشأت احمد - المرحوم جان توماس ) .وبعد ذلك أسس الاستاذ باكوري فرقة موسيقية مدرسية المؤلف من ( الاستاذ المرحوم أكرم باقى - الاستاذ المرحوم أنور طاهر - الاستاذ أبراهيم فرج الله )، ومن الطلبة : ( سردار أحمد - زاهير محمد - عبدالرحمن أسود - عونى على - نشأت احمد - المرحوم جان توماس ) . وأستمرت هذه الفرقة حتى بعد منتصف السنة الدراسية أى في عام 1958 .

وكان تقيم فرقتنا كل نشاطات المدرسة وذلك بمساعدة و تأييد مدير مدرستنا الاستاذ المرحوم شفيق سابير ، في اصطحاب الالات الموسيقية للفرقة . فاستمر الفرقة عبر بروغاتها المتتالية على مدار السنة كا الدورة موسيقية لاعضاء الفرقة الموسيقية فقط



وليست كا مركز لتعليم الناس الخاريجين عن الفرقة . وفي ذلك التاريخ عام 1958 اطلق الاستاذ باكوري على هذه الفرقة باسم ( تيبى موزيكي باواجى كۆيه ) . وفي ذلك التاريخ كانت هناك جمعية باسم ( كۆمهلهى بوژانه وهى هونه ره جوانه كانى كورد ) المرخصة من الحكومة وباعتبارنا لم يكن لنا رخصة للعمل الفنى فقد اصبحنا ضمن هذه الجمعية بأسم ( تيبى موزيكي باواجى كۆيه ) نعمل و نحى الحفلات الموسيقية. كان تختصر عملنا الفنى فى احياء مناسبات عيد نوروز و النشاطات المدرسية )) ( سردار احمد ، 2011 ، مقابلة).

فى سياق حديثه عن كيفية تعليم تلاميذه فن الموسيقى واشتراكهم فى الاستعراض السنوي للنشاط المدرسي ، الفنان باكوري يقول : ((بعد خمسة اشهر الى ستة اشهر من بدئى بتعليمهم قمنا بالاشتراك فى الاستعراض السنوي فى شهر مايس سنة 1958 . ويوم الاستعراض قدمنا فعلاً استعراض رائع ، لاول مرة فى كويسنجق يجرى استعراض المدارس ابتدائية ، اهل كويسنجق كلهم مجتمعين فى ساحة و تمتعوا اوقات طيبة ولايزالون يذكرون ذاك اليوم بصورة جميلة . هذا كان فكرتى و كيفية بداية تاسيس فرقة ماسميناه باواجى فى يوم الاستعراض. و ليوم استعراض يسون فد قطعة قماش نكتبون اولاً علامة مفتاح صول و تحت تنقشون با نقش با الخيط بالحروف كوردية ( ت - م - ب ) اى ( ت = تيبى ) و ( م = موسيقاى ) و ( ب = باواجى ) يعنى ( تيبى موزيكي باواجى ) أى فرقة باواجى الموسيقية باللغة العربية، و وضعناها على صدرنا، ولايزال اني احتفظ بها)). (باكوري، 2011، مقابلة).

هكذا تأسست فرقة باواجى كۆيه ، بدءاً بمجموعة صغيرة من موسيقيين عملو ضمن الفرقة المدرسية ثم فرقة تابعة للنشاط المدرسي واخيراً فرقة فنية مستقلة بذاتها تحت اشراف الفنان المطرب باكوري. وبعد ذلك التحق بالفرقة مجموعة من الموسيقيين والمغنين من ابناء وسكنة كۆيه ، وازداد عددهم يوم بعد يوم الى ان وصلت الى قافلة طويلة من الفنانين، ونذكر ادناه اسماء اوائل الملحنين بالفرقة وعلى النحو الاتي:

اول مجموعة من العازفين كانوا ستة الى سبعة هم (ظاهر محمد، ابراهيم فرج الله بالاصل كانوا اكراد ايران وكان لهجتهم ليس كوردية، سردار احمد، عونى على مولود، نشأت حميد، وريا احمد، انور طاهر). لتاكيد اسماء الفنانين الاوائل من اعضاء الفرقة زرنا الفنان سردار احمد وطلبنا منه استيضاح ذلك وقال: ((هم الاساتذة الذين المتخرجين من معهد وهم أعضاء فى الفرقة الاستاذ ظاهر محمد و الاستاذ المرحوم أنور طاهر و الاستاذ سردار أحمد ، وكان من مدينة السليمانية با مساعدة كل من الاستاذ وليم حنا و الاستاذ جان توماس فى تعليمنا للموسيقى ، وفى هذه الفترة كان وريا أحمد يتعلم العزف على العود فى معهد دار المعلمين . على ايدى كل من الاساتذة، الاستاذ جابوك، استاذاً لآلة الاوكورديون - الاستاذ انور طاهر ، استاذاً لآلة القانون - الاستاذ سردار أحمد، استاذاً لآلة الفلوت ) . الذين كانوا اعضاء فى الفرقة)). (سردار احمد، 2011 ، مقابلة).

يذكر باكوري فى ذلك الوقت (ليس لدى الفرقة ماعدى ناي حديد سلمها ثابت، تحتاج الى عبقرية لكي تخرج كل لحن، وهذا غير ممكن لان فد سلم سبع ثقوب و لاتوجد مكان تغير، يعنى بثقب واحد تطلع لحنين ومع ذلك انا كنت انصب عودي على طبقة الناي لكي نذهب مع بعضنا البعض ، هذا هو سردار وهو لايزال يعمل كتدريسي واعتبره المدرس الوحيد للموسيقى فى كوردستان، له القدرة ان يعلم طلابه دراسة ناي هو بقى فى اربيل فترة ثم رجع الى كويسنجق لرغبته فى التواصل هناك لتعليم شباب المنطقة بعلم الموسيقى، و عونى على مولود وهو كان ابن معاون مركز الشرطة، وهو علمناه ايقاع طبلة، كان عندنا يعمل على ايقاع مع طالب اخر اسمه نشأت حميد الله يرحمه توفي، اعطيناه دفا ( دف زنجارى ) يسمون، وهكذا كانت الفرقة تتكون من خمسة أو ست طلاب، وانا كنت اخلى طالبين لكل آلة احتياطاً، وهذه الالات كل من عندي كالعود و الكمان و الزورنا و الناي و الجنبوش ، لانه مرات يجتمعون عندي بالبيت قبل ان اذهب الى كويسنجق من كركوك، كان الفنانين ياتوا الى بيتي و نعمل جلسة مع هذه الالات . فهذه الالات كانت من عندي من البداية، واوزع عليهم. اما بعد ما جابوا الالات من اربيل، اخترت طالبين لكل آلة احتياطاً. والمجموعة كلهم الموسيقيين والمطربين لا يتجاوزوا عشرة او اثنا عشر طالباً، وفى نفس المدرسة اختار المغنيين مثل ( ملا أنور الله يرحمه اسمه انور طاهر - وريا قادر و اكرم باقى وهم جماعة كانوا كورس).

وعن كيفية تعليم الطلاب الموسيقى بشكل اكايمي الفنان باكوري يقول: (فى البداية كان عندي فكرة ان اعلمهم بشكل سماعى ولكن بعد ذلك قررت ان نعطيهم نوتات. و اول شهرين الثلاثة على النوتة كنت نمشي بحيث انى اكتب نوته بسيطة واعزف امامهم وانهم يقلدونى شيئاً فشيئاً ببطء، و بهذا الشكل خلال ثلاثة اشهر كنت اكتب سطرًا واحداً من سلم يعزفوها ، ولكن بعد ذلك صار شغلات كثيرة و يومياً حفلات و ابرام اتفاقات لاقامة الحفلات وهذا يتطلب المدرس الخاص للموسيقى فبدئنا بشكل سماعى بحيث الطلاب بدؤوا يذجون من نوتة ويسمعون اغنية و يقلدواها بالسماعى مثل اغنية ( تامينن تا قانهى داين ) وهكذا استمرنا على سماعيات. (باكوري، 2011، مقابلة).



## 5.2 الجهود التي بذلت للحفاظ على التراث والفلكلور الكوردي:

أن الموسيقى لغة عالمية، فهي اللغة الوحيدة التي يفهمها جميع الشعوب على اختلاف ثقافتهم، لكن لكل ثقافة تراثها الموسيقي الذي يمثل هويتها وقيمها، ويميزها عن غيرها. وتحاول الشعوب جاهدة الحفاظ على ثقافتها وموروثها الموسيقي خصوصا في ظل تزايد تأثير العولمة على ثقافات الشعوب وموسيقاها. حيث هناك اعتقاد من الغالبية العظمى من الكتّاب، لا سيما من دول العالم النامي، أن العولمة تركت آثارها على نوعية الموسيقى لشعوبهم، معتبرين أن ظهور الموسيقى الحديثة الناشئة أصبح على حساب أصالة الموروث الموسيقي المحلي لهذه الشعوب. وارتأى بعضهم أن العولمة الثقافية باتت تشكل خطرا يهدد موسيقاها، وأبدوا مخاوفهم من اندثار أصالة مورثهم الموسيقي لكل مجتمع من المجتمعات موروثه الشعبي الذي يُعتبر أحد ركائزه الاجتماعية والذي يميزه عن غيره من الجماعات حتى في البلد الواحد فضلاً عن الوطن الكبير. إلا أن الوحدة النسبية للسلوك والأنماط الفكرية التي تربط بين أرجاء الوطن الكبير، ساهمت في وجود نوع من التواصل الإنساني بين الأفراد وبين الجماعات ذات السمات والخصائص المشتركة من خلال عملية الإبداع وإعادة الإبداع التي يقوم بها الإنسان معبراً به عن المجموعة المتجانسة التي يرتبط بها وعن سماتها الجماعية، وهو ما يمكن أن نسميه الموروث الشعبي. (نادية ابو زاهر: الحوار المتمدن - العدد: 2156 - 2008/10/1 http://www.ahewar.org).

إن في كردستان عامة وكويسنجق خاصة تتمتع بتنوع التراث الشعبي لدينا نظراً لتنوع مناطق كردستان من حيث الطبيعة الجغرافية والعادات والتقاليد. إن الحفاظ على تراثنا الشعبي إنما هو حفاظ على هويتنا وشخصيتنا التي تميزنا عن غيرنا. إن الموسيقى يمكن أن تلعب دوراً مهماً في الحفاظ على موروثنا الشعبي من خلال تصميم ورسم وتصوير النماذج الشعبية وخاصة تلك التي قل استعمالها في الزمن الحالي كـ بعض انواع الدبكات والرقصات الشعبية وغيرها.

إن تعليم الطلاب في مراحل التعليم العام، هي واحدة من الوسائل التي يمكن من خلالها الوصول بالفنون والتراث الشعبي إلى الأطفال في مراحل مبكرة من أعمارهم. إن معرفة الأطفال للتراث الشعبي في مجالات الحرف اليدوية والرقصات الشعبية والألعاب والموسيقى وغيرها، يزيد من ارتباطهم بوطنهم وأمتهم. إن مستقبل الفنون الشعبية مرتبط بالأطفال، لأن الأطفال هم المستقبل وبقدر حبهم للفنون الشعبية وممارستها في حياتهم اليومية سوف يخلق منهم عشاقاً لها قادرين على استلهاها في أعمال فنية عصرية، فذلك يضمن لها البقاء والخلود كما يؤكد على الارتباط بها مستقبلاً وبينما تقف الطوابير الطويلة من الناس أمام تلك الذاكرة، تبحث عن سبل للدخول إليها يخترقها المبدعون، ربما بحفنة من الكلمات أو أبيات من الشعر أو ببضعة أمتار من الخام ترتسم عليها خلاصة حلم، ولا يوجد أروع من ابتكار لغة جديدة بين الناس خصوصاً إن كانت لغة جميلة لا تحمل عبارات القسوة التي ألفتها في لغتنا العادية. وبين أيدينا اليوم مبدعون اخترقوا ذاكرة شعبهم وابتكروا لغة جديدة للتواصل بينهم وبين متلقيهم وهي لغة الجسد والموسيقى. (يوسف، عبد التواب. 1996، ص20).

كانت الاعمال الفنية لفرقة باواجي كلها اغاني شعبية الموجودة في منطقة كويسنجق ، لانه كويسنجق غنية بالاغاني الفلكلورية و التراثية و الشعبية و فيها اصالة و كذلك المقامات التي كان يغنيها المرحومين المغنيين في ذلك الوقت مثل ( سيوا - ملا اسعد - حمد امين كبابجي - حمد امين عباس - طاهر توفيق ) و جيل بعد ( احمد حمه ملا ) هم ينتشرون الاغاني الخاصة من كويسنجق.

## 6.2 اهمية الفرقة واهدافها:

### أهمية الفرقة:

- 1-الحاجة الماسة لأطفالنا لمثل هذه الفرقة لربط الطفل بالأرض والتاريخ الكوردي العريق.
- 2-التكامل النفسي والتربوي والاجتماعي مع دور المؤسسات والأسرة والمجتمع.
- 3-توفير الكادر والجهة المتخصصة في رعاية الطفولة كجسم فاعل في هذا الإطار.
- 4-الحاجة المجتمعية لبعض النشاطات المنهجية والتي تعمق معنى مفهوم التعاون.
- 5-توفير بعض فرص العمل لبعض الأكاديميين.

### أهداف الفرقة :

- 1-تعميق الهوية الكوردية من خلال الربط بين التراث الحضاري والواقع المعيشي.
- 2-الحفاظ على تراث الآباء والأجداد الذي بات يتبدد شيئاً فشيئاً لأسباب متعددة.
- 3-خلق جيل واع لأهمية التراث ، وقادر على إبراز الوجه الحقيقي للتراث الكوردي.

- 4- تدوين التراث الشعبي الكوردي من خلال لوحات فنية فلكلورية .
- 5- تجاوز عقبة اللغة بين الشعوب وتعميق الروابط من خلال التواصل الفني.
- 6- توفير جو من المرح والسعادة والانطلاق للأطفال من خلال الاستفادة من أوقات الفراغ .
- 7- اكتشاف مواهب الأطفال وتنميتها من خلال التفاعل المباشر مع المجتمع وظروف الحياة .
- 8- تنمية المهارات العقلية والجسدية عن طريق الممارسة العملية للنشاطات الفنية.
- 9- تعويد الأطفال على الدقة والالتزام والمسؤولية.

## 7.2 رواد فرقة باواجي كۆيه:



**سيوه:** يعد صليوا يلدا صليوا الملقب بـ (سيوا) أشهر مطرب مقامات باللغة الكردية. ولد في عام 1884 في مدينة كۆيه (كويسنجق) . في عام 1902 تعلم القراءة والكتابة بالسريانية على يد القس حنا في كنيسة مار يوسف في المدينة اربيل. وفي عامي 1903 و1904 تلقى دروس اللغة السريانية والتعليم المسيحي على يد القس كوركيس ربان في الكنيسة نفسها، ثم واصل من عام 1905 إلى عام 1907 الدراسة على يد القس بولص عجميا (من عنكاوا) وكان يكنى بالقس الأحمر من قبل الأهالي بسبب لحيته وشعره الأحمر، والذي أصبح كاهنا في الكنيسة ذاتها، وهو الذي رسم سيوا شماسا بعد إكماله لخمس سنوات من دراسة اللغة السريانية وبعض الفرنسية والعلوم المسيحية وتعلمه للتراث الكنسية وألحانها. وكان سيوا منذ أن توفي والده بالكوليرا عام 1903 انتقل إلى العمل صانعا لدى أحد

النساجين من أصدقاء والده واسمه يوسف، حيث عاش في بيته حتى شبابه، وتعلق بابنته وارينه. لكن يوسف لم يزوجه ابنته، بل زوجها لابن صليوا القس إلياس أحد أقربائه، ثم مرضت بعد سنة وتوفيت. فتأثر سيوا، الذي كان يهيم بحبها، لها تأثرا كبيرا وراح يغني لها أغان عاطفية مليئة بالحب والهيام.

كانت تلك بداية انطلاقته الغنائية. بعد فترة تزوج سيوا من إحدى قريباته، وتفرغ لخدمة كنيسة مار يوسف في كۆيه شماسا، لكنه كان يعتاش من العمل كاتبا ومحاسبا لدى التجار ومزارعي التبغ في كويسنجق. وبقي غناء سيوا حتى الأربعينيات محصورا في إطار المضايغ (الديواخانات) وحلقات الأصدقاء والأحباب. في عام 1952 سجل خمس أغان للقسم الكردي في دار الإذاعة العراقية والمقامات التي سجلها هي: (مقام عجم: سةحەر، ومقام حجاز: كورلي، وبيات: عاڤشة كول، وحجاز: الربيع، ومقام شەنك ميرة م) وأذيعت هذه المقامات في حينها ولا تزال من الإذاعة العراقية. في عام 1958 تأسست جمعية للفنون الجميلة في كويسنجق ومنح سيوا العضوية الفخرية فيها. وعبر هذه الجمعية قدم سيوا الكثير من أغانيه في كل من كويسنجق وأربيل ورانية والسليمانية. وفي عامي 1958 و 1959 دعي سيوا وباكوري إلى السليمانية وأربيل فأقاما حفلات جماهيرية كبيرة بمشاركة الفنانين قادر ديلان، وليم يوحنا، غانم حداد حيث كانت تتواصل أحيانا حتى الصباح. وتوفي في 9 كانون الثاني 1963 ودفن في مقبرة قرية أرموطة من كويسنجق.

لقد تمكن سيوا الذي كان له صوت ساحر أن يوظف المقامات الكنسية التي كان ضليعا بأدائها ليؤدي عليها كلمات من الشعر الكردي الشعبي نتيجة تأثره به ونظرا لكونه يعيش في تلك المنطقة الكردية. لقد غنى سيوا في الخمسينيات إن في المناسبات مع فرقة باواجي في كويسنجق أو مع فرقة مولوي في السليمانية أو في الحفلات الخاصة التي كانت معظمها تقام في البساتين إلا أن معظم هذه الأغاني لم يسجل ما عدا القليل منها وحتى هذا القليل ضاع معظمه. لأنه لم يتمكن أحد أن يؤدي المقامات مثل سيوا أو أن يقلده بنجاح، لأن سيوا كان يغني على نحو من يعشق المقام. (باكوري، 2001، ص117).



**طاهر توفيق:** الفنان طاهر توفيق عبد الرحمن الشبخاني من مواليد 1922 في كۆيه بدأ تعليمه بقراءة القرآن الكريم والكتب الدينية عند دخوله الكتاتيب ثم دخل المدرسة الابتدائية وبعدها دخل المتوسطة لكنه بسبب الظروف الاقتصادية الصعبة لم يتمكن من مواصلة الدراسة بل انقطع عنها وبدأ بالعمل مع اخوانه لاعالة أسرته.

بدأت موهبته الفنية منذ طفولة وبالاحص عندما كان في المدرسة الابتدائية كان يشارك في قراءة المولد النبوي سنة 1945 سافر الى مدينة البصرة وبقي مدة عند احد اقربائه (طاهر الحاج افندي

ابو جمال) حيث فتح له محلا تجاريا لكنه لم يبق طويلا في مدينة البصرة كثيرا وعاد الى مدينة كۆيه ثم سكن مدينة هة ولير. في سنة 1947 سافر الى بغداد وسكن عند احد اقربائه عبد الصمد حاجي محمد (حاجي مه نجل) حيث الح عليه كثيرا لدخوله الى الاذاعة الكوردية ودخل الاذاعة واصبح احد مطربي الاذاعة الكوردية وقدم حفلات غنائية اسبوعية الى سنة 1956 حيث تعين كاتب لناحية سيد كان في هة ولير ولكن حسب طلب الاذاعة الكوردية وبطلب الكثير من مستمعي الاذاعة الكوردية عاد الى بغداد والاذاعة الكوردية واستمر في تقديم حفلات غنائية مباشرة من الاذاعة الكوردية وفي الاخير سجل 205 مقام واغنيته لمدة (23) ساعة. وقد شارك مع فرقة التمثيليات في الاذاعة في عدة تمثيليات باشراف الفنان الموهوب المرحوم رفيق جالاک مثل تمثيلية (عيدكم مبارك) اذيعت في 24-6-1956 جمع اغانيه في كراسة (ئاوازي به سۆز - اللحن الشجي) و(گۆرانی هه له پهرکن - اغاني الدبكات) وبعد وفاته صدر كتاب (ژيان هو به سه رهات و هه ندي گۆرانی هه نهرمه ندي نهمر تاهير تۆتيق - مراحل حياة الفنان طاهر توفيق مع بعض اغانيه) من قبل حسين الحاج قادر (ناري). تزوج طاهر توفيق سنة 1949 زوجته (حواء) لكنهما لم ينجبا اطفالا توفيت زوجته قبله بسنة وبقي وحيدا عاش مدة في بيت الفنان (رهسول گه ردي) الى ان توفي في 20 تشرين الاول 1988 عن عمر يناهز 66 سنة في هة ولير. (قادر، حسين حاجي 2002، ص 14-9).

**دلدار:** الشاعر المناضل صاحب القصيدة الوطنية ( تهى ره قيب)، دلدار الشاعر الخالد في الذاكرة، اسمه يونس ابن ملا رؤوف ابن محمود ابن ملا سعدي، ولد في 20 شباط سنة 1918، في أصعب الظروف وأقساها في مدينة كۆيه، و أكمل دراسته الابتدائية و المتوسطة في مدينة رانية و كۆيه، و بعد أن أكمل كلية الحقوق عمل في مجال المحاماة مدافعاً من خلال عمله عن المظلومين و المتضررين.



منذ نعومة أظافره كان يونس يمتلك موهبة الشعر و درسه من جميع نواحيه، و أستطاع السير على منحنى الشعراء الكورد العظامى منهم ( حاجى قادرى كۆي، پيره ميژد، بيكهس) و من خلالهم أحب الفن و الأدب الكلاسيكي. أول أشعاره صدر في سنة 1935 في مجلة (پۆناكى)، و في سنة 1940 درس دلدار الإعدادية في مدينة كركوك و أنخرط بالسياسية و أنضم إليها و تم تأسيس حزب (هيو- الأمل) و هو أول حزب سياسي كوردي ينظم و ضم عدد من المناضلين الكورد و كان من ضمنهم دلدار. دلدار وصفت أشعاره بالمنحنى السياسي و الوطني، و لم يتخصص دلدار بالأدب فحسب وإنما في مجال العلوم الأخرى الذي سخرها من أجل تقدم و ازدهار وطنه، و لهذا كان له باع في مسائل الفلسفة و الإقتصاد و الوطنيات و هناك عدد من إنتاجته الأدبية و العلمية و الوطنية التي تركها للأجيال التي أتت فيما بعد. ديوانه الشعري الذي يحتوي على قصيدة (تهى ره قيب) التي هي الآن النشيد الوطني الرسمي لإقليم كوردستان و ديوانه ممتلئ بأقوى الأشعار، و توفي في يوم 12 تشرين الثاني سنة 1948 عن عمر لم يتجاوز الـ 30 سنة و دفن في المقبرة الكبيرة في مقبرة القشلة في المدينة كويسنجق. (كازم كوي، 2007، ص 7).

**باكوري:** هو أحد أبرز الموسيقيين والمغنين الذين قدموا خدمات كبيرة للفن الكردي سواء من ناحية الغناء أم التلحين أم التوثيق. ولد أندريوس إسرائيل خمو الملقب فيما بعد بـ (باكوري) في عام 1928 في كوي (كويسنجق) من أبوين آشوريين نازحين من منطقة وان التركية أثناء الحرب العالمية الأولى. تربى في المدينة وأكمل دراسته الابتدائية والمتوسطة ما عدا سنة واحدة (الرابع الابتدائي) درسها في بيت جده بالموصل. ثم انتقل إلى عنكاوا ودرس في ثانوية أربيل الصفين الرابع والخامس الإعدادي. في خريف عام 1953 التحق بدار المعلمين العالية. وفي الوقت نفسه قُبل مطربا ومعدا لبرامج غنائية في القسم الكردي في الإذاعة العراقية.



تخرج في دار المعلمين العالية في عام 1957، فعين مدرسا للغة الانكليزية في متوسطة كويسنجق للبنين. خلال الفترة هذه أسس فرقة موسيقية من طلابه باسم (فرقة موسيقى باواحي كويه) ونشطت هذه الفرقة في الأعوام التالية. وكانت تحيي جميع الحفلات الرسمية والشعبية في المدينة ثم توسع نشاطها فقامت بسفريات فنية إلى أربيل ورائية والسليمانية، وفيما بعد إلى بغداد حيث سجلت مجموعة من الأغاني التراثية الفولكلورية الكردية. وهي الآن من أهم الفرق الغنائية الكردية. في عام 1961 نقل إلى أربيل فدرّس اللغة الانكليزية في العديد من المدارس المتوسطة والثانوية والمعاهد. في عام 1993 نقل إلى معهد الفنون الجميلة في أربيل لتدريس اللغة الانكليزية وتاريخ الموسيقى الكردية حتى إحالته على التقاعد عام 1996. غنى باكوري خلال أكثر



من خمسين سنة من عمره الفني العشرات من الأغاني بعضها احتلت مكانا متميزا في الغناء الكردي مثل ( كهده لئين جوانه، باستوره، زيريني، سوکبن دهی دهی، به هیوات گیانه... الخ. )  
 لحن و غنی مع (شمال صائب) الأغنية الكردية المشهورة (هه رێ له یلێ) ولحن العديد من الأغاني لكل من (گول به هار - فؤاد أحمد - محمود وندي - جمال عبدالکريم... الخ )، وعزف في معظم الحفلات والمهرجانات التي كانت تقام في المدن الكردية. أُلّف في عام 2001 كتابا جزئيين تحت عنوان ( مطربون خالدون) تحدث فيه عن السيرة الفنية والحياتية لأكثر من أربعين مطربا كرديا، يعد وثيقة فنية ذات أهمية كبيرة للفن الكردي.  
 أصدر أيضا مذكراته بجزئين باللغة الكردية (حوالي 800 صفحة) تحت عنوان ( عمر من الغناء والألحان والموسيقى والانسراح) يتحدث فيه عن حياته الشخصية والفنية ومن خلالها يتحدث عن الموسيقى والغناء الكردي وعلاقاته برموز هذا الفن خلال مسيرة حياته. (باکوری، 2001، ص2).

### 3. إجراءات البحث

**1.3 منهج البحث :** أعتمد الباحث المنهج الوصفي التحليلي لانجاز بحثه وتحقيق أهدافه.

#### 2.3 مستلزمات البحث:

- 1- استمارات الجولات الميدانية لتوثيق جمع الجولات الميدانية للقضاء كويسنجق .
- 2- آلة الحاسبة لاستخراج النسب المئوية من ضمن البرامجات وندوز داخل كومبيوتر .
- 3- كاميرا الفوتوغرافية من نوع Sony 12.1 Mega pixels المرقم 7443294.
- 4- آلة كومبيوتر من نوع Laptop.dell موديل Inspiron1525 وبرنامج Final 2009 للتدوين .
- 5- كاميرا فيديو من نوع Sony المرقم 388323.

### 3.3 مجتمع البحث :

لاجل تحديد مجتمع البحث قام الباحث باستعانة بخريطة محافظة اربيل القضاء كويسنجق، و قام الباحث باجراء مسحه الميداني للقضاء كويسنجق ،و بعد الزيارة الاولى الاستكشافية للمنطقة عامة، واستفسار الباحث عن وجود اشخاص الذين يعرفون فرقة باواجي ،والاشخاص الذين تم اختيارهم هم كل من (سردار احمد و وريا قادر و احمد هاشم).  
 قام الباحث بثلاثة زيارات ميدانية للقضاء كويسنجق، وتم فيها جمع معلومات عن تاريخ مدينة كويه و الموقع الجغرافي و الاماكن الاثرية و عن فرقة و تاسيسها و اهمية الفرقة واهدافها و الجهود التي بذلت للحفاظ على التراث و الفولكلور الكوردي و رواد فرقة باواجي و مجموعة كبيرة من الاغاني الذي قدمتها و نشاطات الفرقة الذي تضمن 72 اغنية .

**4.3 عينة البحث :** شملت 6 اغنية والتي تبلغ نسبتها 33,8 % و اختيار الباحث عينة عشوائية، وقد جاءت العينات كما ورد في

الجدول الاتي:

- 1- اغنية جواني كويستان 2- اغنية رة نطى زة ردم
- 3- اغنية وهك قومري 4- اغنية پهيمان شكين
- 5- اغنية ليم كه رين 6- اغنية سه خه ريا عيسا

### 5.3 أداة البحث :

- 1- تحديد شكل: الاغنية او اجزاء اللحن بواسطة الاحرف الابدجية الانجليزية A.B.C.
- 2- المدى اللحني: وهو تحديد اعلى و اخفض نغمة في المسار النغمي ثم يحسب البعد الفاصل بينهما وتحديد نوعيته.
- 3- نغمة الابتداء: وهي النغمة الاولى في بداية كل مقطع لحن في الاغنية، وقد رمز للمقاطع اللحنية بالاحرف A.B.C وهي تمثل مقطع واحد او مقطعين او ثلاثة .
- 4- نغمة الانتهاء: وهي نغمة الاخيرة في كل مقطع لحن .



5- الإبعاد الموسيقية: تحديد الإبعاد الموسيقية المستخدمة في الاغنية ليظهر لنا تقنية بناء اللحن، ومجموع الخطوات والقفزات الصوتية و الصاعدة والهابطة و نسبتها المئوية.

### 1.5.3 جوانی کویستان

احصائية الإبعاد المستخدمة:

الحجوم الإبعاد	0:0 انيسون	1+ ثانية البيات	2 ك	3ص	3+ ثلاثة الرست	4 ت	5 ت
↕	10	2	3	1	2	1	1
		2	4	—	2	—	—

احصائية الإبعاد الموسيقية:

اصناف الإبعاد	الإبعاد الصاعدة	الإبعاد الهابطة	العدد الكلي	النسبة المئوية
0:0 الاولی الانيسون	—	—	10	% 35.71
2 : 1 ثانية صغيرة	—	—	—	—
1+: ثانية البيات	2	2	4	% 14.28
2 : ثانية كبيرة	3	4	7	% 25
3 : 3 ثانية صغيرة	1	—	1	%3.57
3+: ثلاثة رست	2	2	4	% 14.28
4 : ثلاثة كبيرة	—	—	—	—
4 : 5 رابعة تامة	1	—	1	%3.57
5 : 7 خامسة تامة	1	—	1	%3.57

النوتة بداية	النوتة الختامية	عدد المقطع اللفظية	النمط الشكل الایقاعي	المدى اللحني	المسافة بدائية	المسافة الختامية
a 1	a 1	6	a.b.c.d.e	d 2.g 1	5:4	2:2

### 2.5.3 رهنگی زهردم



احصائية الابعاد المستخدمة:

ت 5	ص 3	ك 2	0:0 انيسون	الحجوم الابعاد
4	3	10	14	↕
—	—	8		

احصائية الابعاد الموسيقية:

النسبة المئوية	العدد الكلي	الابعاد الهابطة	الابعاد الصاعدة	اصناف الابعاد
% 35.89	14	—	—	0:0 الاولوي الانيسون
—	—	—	—	1 : 2 ثانية صغيرة
—	—	—	—	1+: ثانية البيات
% 46.15	18	8	10	2 : ثانية كبيرة
% 7.69	3	—	3	3 : 3 ثالثة صغيرة
—	—	—	—	3+ : ثالثة رست
—	—	—	—	4 : ثالثة كبيرة
—	—	—	—	4 : 5 رابعة تامة
% 10.25	4	—	4	5 : 7 خامسة تامة

المسافة الختامية	المسافة بدائية	المدى اللحني	النمط الشكلي الابقاعي	عدد المقطع اللفظية	النوتة الختامية	النوتة بداية
2:2	0:0	d 2.f 1	a.b.c	8	a 1	a 1

3.5.3 وهك قومري

wek qwm ri ser ba... lim si ne ka ru pi sem her..... gi... ri ne

es me ran xwen ya n si ri.... ne wae wae wae wae ba.... ra.... ne

احصائية الابعاد المستخدمة:

ص 3	ك 2	1+ ثانية البيات	2:1	0:0 انيسون	الحجوم الابعاد
2	—	9	3	13	↕
2	1	14	3		

احصائية الابعاد الموسيقية:

النسبة المئوية	العدد الكلي	الابعاد الهابطة	الابعاد الصاعدة	اصناف الابعاد
% 27.65	13	—	—	0:0 الاولوي الانيسون
% 12.76	6	3	3	1 : 2 ثانية صغيرة





المسافة الختامية	المسافة بدائية	المدى اللحني	النمط الشكل الايقاعي	عدد المقطع اللفظية	النوتة الختامية	النوتة بداية
1+:2	2:2	a 2.d 1	a.b.c.d.e	9	a 1	a 1

5.5.3 ليم گهرين

17 A B A  
lēm ge rēk çē-- lēm- ge rē ta ze der  
22 C C B  
de da ri tom----- to boç na pir--- sî---- der dim

احصائية الابعاد المستخدمة:

ك 2	2:1	0:0 انيسون	الحجوم الابعاد
9	3	7	↕
9	3		

احصائية الابعاد الموسيقية:

النسبة المئوية	العدد الكلي	الابعاد الهابطة	الابعاد الصاعدة	اصناف الابعاد
% 22.58	7	—	—	0:0 الاولي الانيسون
% 19.35	6	3	3	1 : 2 ثانية صغيرة
—	—	—	—	1+: ثانية البيات
%58.06	18	9	9	2 : ثانية كبيرة
—	—	—	—	3 : 3 ثالثة صغيرة
—	—	—	—	3+: ثالثة رست
—	—	—	—	4 : ثالثة كبيرة
—	—	—	—	5 : 4 رابعة تامة
—	—	—	—	7 : 5 خامسة تامة

المسافة الختامية	المسافة بدائية	المدى اللحني	النمط الشكل الايقاعي	عدد المقطع اللفظية	النوتة الختامية	النوتة بداية
1:2	0:0	F# 2.c# 2	a.b.c	8	d 1	d 1

6.5.3 سه غهريا عيسا

A B C B  
naz----- naz naz da re naz da re kem le---- sha re  
D E F E  
da ki wé ney lê gir tum bi----- xwa zim ew----- be ha re



## احصائية الابعاد المستخدمة:

2 ك	2:1	0:0 انيسون	الحجوم الابعاد
4	9	8	↕
—	3		

## احصائية الابعاد الموسيقية:

اصناف الابعاد	الابعاد الصاعدة	الابعاد الهابطة	العدد الكلي	النسبة المئوية
0:0 الاولى الانيسون	—	—	8	% 33.33
1 : 2 ثانية صغيرة	9	3	12	% 50
1+: ثانية البيات	—	—	—	—
2 : ثانية كبيرة	4	—	4	% 22.22
3 : 3 ثالثة صغيرة	—	—	—	—
3+: ثالثة رست	—	—	—	—
4 : ثالثة كبيرة	—	—	—	—
4 : 5 رابعة تامة	—	—	—	—
5 : 7 خامسة تامة	—	—	—	—

النوتة بداية	النوتة الختامية	عدد المقطع اللفظية	النمط الشكل الایقاعي	المدى اللحني	المسافة بدائية	المسافة الختامية
a 1	F# 1	8	a.b.c.d.e.f	f 2.b 1	1:2	1+:2

## 4. عرض النتائج البحث و مناقشتها :

**1.4 النتائج المتعلقة بالتحصيل:** كما بينى لنا خلال خصائص والسمات الاغانى المختارة، نجحت الفرقة في تقديم التراث الشعبى الكوردي مع الحفاظ على جوهر ألحانه وإيقاعاته واستبعاد الأداء المشوه. استطاعت فرقة باواجى إحياء تراثنا الكوردي الأصيل وتطويره وتقديمه في صورته النقية باستعمال أسلوب علمي لا يحتوي على التكرار ولا يسبب الملل، كالآتي:

**1.1.4 المسار النغمي:** ظهر المسار النغمي في جميع العينات ما بين (b1، d1) اي بمقدار (سته كبيرة) ولم تطراى تغيرات كروماتيكية. ونسبة النغمات، ونسبة النغمات، كالآتي:



أ - ثلاث نغمات، ونسبته المئوية : 6,67%



ب - اربع نغمات، ونسبته المئوية : 13,33%



ج - خمس نغمات، ونسبته المئوية : 6,67%

**2.1.4 المدى اللحني:** تراوح المدى اللحني كالآتي:

ثالثة كبيرة، نسبته المئوية: 6,67%

رابعة تامة، نسبته المئوية: 13,33%



خامسة تامة، نسبه المئوية: 6,67%

#### 3.1.4 علاقة النغمة المركزية بنغمتي الابتداء والانتها:

تطابقت النغمة المركزية مع نغمة الانتهاء بنسبة: 80 %  
تطابقت النغمة المركزية مع نغمة الابتداء بنسبة: 30 %

#### 4.1.4 الاجناس:

لقد ورد في نتائج الدراسة الاجناس الاتية:

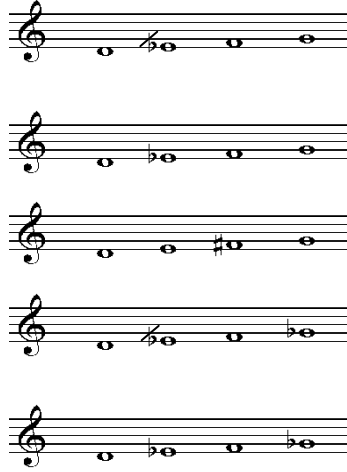
أ - جنس بيات، ونسبة المئوية: 6,67%

ب - جنس كورد، ونسبة المئوية: 13,33 %

ج - جنس عجم، ونسبة المئوية: 6,67%

د - جنس صبا، ونسبة المئوية: 6,67%

هـ - جنس صبا زم زم، ونسبة المئوية: 6,67%



#### 5.1.4 احصائية الابعاد الموسيقية: ظهر تسع انواع الابعاد الموسيقية، حسب الجدول الاتي:

اصناف الابعاد	الابعاد الصاعدة	الابعاد الهابطة	العدد الكلي	النسبة المئوية
0:0 الاولي الانيسون	—	—	60	27.90 %
2 : 1 ثانية صغيرة	17	14	31	14.41 %
1+: ثانية البيات	27	36	63	29.30 %
2 : ثانية كبيرة	22	21	43	20 %
3 : 3 ثالثة صغيرة	6	4	10	4.65 %
3+: ثالثة رست	—	2	2	0.93 %
4 : ثالثة كبيرة	1	—	1	0.46 %
4 : 5 رابعة تامة	1	—	1	0.46 %
5 : 7 خامسة تامة	4	—	4	1.86 %

المجموع الكلي: 215

المجموع الخطوط: 62 ، 91 %

المجموع القفزات: 37، 8 %

#### 6.1.4 البناء الباري: تبين البناء الباري من نوع الوزن 10/16 شمل ( 2 ) أغنيتين ، و البناء الباري من نوع الوزن 6/8 شمل أغنية

واحدة ، و البناء الباري من نوع الوزن 2/4 شمل ( 3 ) أغاني . كالاتي:

10/16 بنسبة: 33,33 %

6/8 بنسبة: 66,16 %

2/4 بنسبة: 50 %



## الاستنتاجات:

- 1- لقد استطاعت فرقة باواجى تقديم الغناء التراثي بصورة أصيلة حيث استمدت الأغنية الفولكلورية الكوردية مقوماتها من البلد الذي نشأت فيه.
  - 2- وقد كان البعد اللحني (الجملة الموسيقية) يضع السامع في الأجواء الكوردية، لأنها تذكره لأول وهلة بلحن شعبي قديم شائع.
  - 3- فالإيقاع الذي كان مختاراً من الإيقاعات الشائعة في كوردستان كثيراً.
  - 4- أما بالنسبة للكلمة ومضمونها وعباراتها فهي مستوحاة من البيئة الكوردية وعاداتها وتقاليدها وتعابيرها الوجدانية.
  - 5- قدمت فرقة باواجى الأغاني الشعبية الكوردية مدخلة عليها بعض التطوير ونجحت في تقديم الأغنية الشعبية بكل ألوانها وقوالبها كالأغنية الريفية التي تميزت بتنوعها وتعدد لهجاتها.
  - 6- فرقة باواجى الأغاني الشعبية الكوردية الريفية منهلاً زاحراً بالإيقاعات والألحان والمواضيع الملائمة للأغنية الكوردية حيث تتصف الأغنية الريفية بألحانها الراقصة الباعثة على الشجاعة.
  - 7- الأغاني الشعبية الكوردية الريفية جعلت منها نبراساً لرفع الضيم وحب الخير والدفاع المستميت عن الوطن والحب الطاهر.
  - 8- قدمت فرقة باواجى أغاني المدينة التي اتسمت بالطرب والتفنن في الغناء، فقد استطاعت الفرقة أن تعبر عن الأغنية الكوردية التراثية التي تتبع من الأصالة وتتلون بلون جديد ولحن بديع فأوجدت هذه الفرق ذائقة موسيقية جديدة.
  - 9- استطاعت فرقة باواجى أن تخدم التراث الشعبي فيرجع لها الفضل في جعل هذا التراث يصمد امام كل التحديات وكل غزو خارجي.
  - 10- وصل مفهوم لاستعراض التراثي الشعبي لدى فرقة باواجى إلى حدود لأعمال التي تعتمد على المشهديات البصرية المحددة بالحدوتة الشعبية أو الاسطورة الشعبية، والدبكة الفولكلورية او الإيقاعية، والغناء الجماعي الذي تخلله وصلات فردية، في إطار من الديكور ذي المشاهد المتواضعة، مع ما يمكن الاستفادة منه من التقنيات الحديثة للصوت والضوء والمؤثرات الأخرى.
- التوصيات :** إن التراث الشعبي الكوردي ممثلاً في التراث الصوتي والحركي، يختص بدراسته علماء موسيقى ورقص الشعوب بمساعدة متخصصين في العلوم الإنسانية الاجتماعية لذا يوصي الباحث:
- 1- العمل على جمع وتوثيق ودراسة تراثنا الشعبي الكوردي بكل أنواعه وأشكاله (الصوتي - الحركي) من خلال إنشاء مراكز يناد بها القيام بهذه المهمة القومية.
  - 2- انظراً من نظرة شمولية واسعة في تحديد مفاهيم الفنون الصوتية والحركية ومجال العمل فيها، ربط البحث الميداني بالسياق الأدائي والإطار الاجتماعي والحضاري لهذه الفنون.
  - 3- دمر هذه الفرقة مادياً ومعنوياً والعمل على إغنائها بالمواد التراثية ومساعدة هذه الفرقة من التشبث بتراثنا الكوردي الأصيل.

## المقترح:

اجراء بحوث مماثلة على انواع اخرى لفرق الموسيقية اخرى في مناطق اربيل.

## المصادر

### أ. باللغة العربية:

- 1- ابو زاهر، نادية: الحوار المتمدن - العدد: 2156 - 2008/10/1.
- 2- أحمد، عبدالغفار. الموروث الشعبي في العالم العربي وعلاقته بالإبداع الفني والفكري، المهرجان الوطني الثالث للتراث والثقافة، الندوة الثقافية الكبرى، 1987م.
- 3- القحطاني، عبدالله سالم، التراث الشعبي في منطقة عسير، الطبعة الأولى 1405هـ/1996م.
- 4- جيرارد، جلالدين : المأساة الكوردية ، ترجمة عبدالسلام النقشبندي، دار اراس للطباعة والنشر اربيل 2007.
- 5- خورشيد، حمة فؤاد: أصل الكورد ، مطابع دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد عام 2006.
- 6- عباس، حبيب ظاهر : نظريات الموسيقى العربية ، دار الحرية للطباعة 1986.



- 7- فريد ، طارق حسون : نظريات وطرائق تحليل الموسيقى العربية ،الدار الجامعية للطباعة والنشر والترجمة بغداد 2005.
- 8- فريد ، طارق حسون : التحليل المعاصر لعلم الموسيقى المقارن ، دار الكتب للصناعة و النشر جامعة الموصل 1999.
- 9- يوسف ، عبد التواب. الطفل العربي والفن الشعبي، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة، 1416هـ / 1996م.

#### ب- باللغة الكوردية :

- 1- باكوری : طۆرانی بیژده تهمره كان : الجزء الاول ، مطبعة وزارة التربية اربيل 2001.
- 2- باكوری : تیبی موسیقای باواجی کۆیه ، مطبعة شهاب اربيل 2008.
- 3- حمة باقی ، محمد: میژدووی موسیقی کوردی ، طبعه ثالثة مطبعة هیظی اربيل 200.
- 4- سەعید ، کامەران تاهیر: لیکۆلینه و وێیه کۆیه ، ضائخانەتی تیشک ، سلیمان 2008.
- 5- سلیم ، هیوا صادق: شیکردنه و وێیه کۆیه جوطرافی بۆ دابه شپوونی دانیشتوان له قهزای کۆیه (1957-2002). 2005.
- 6- عبدالرحمن، سردار محمد و هشیار محمد امین :اطلس المحافظة اربيل ، تینوس للتصميم و الطباعة و اعمال الكارتو غراف ، اربيل 2010.
- 7- عزیز ، روستم سلام: دابه شپوونی جوطرافی نشینته طوندیه کان له قهزای کۆیه و کارپه تری له سەر کرداری تهره تیدان. 2006.
- 8- قادر ، حسین حاجی : زیان و به سه رهات و هه ندی طۆرانی هونه رمه ندى نهم ( تا یه تهر توفیق ) ، مطبعة باک اربيل 2002.
- 9- کوستانى ، اسماعیل : روخسارو ته زمون ، الجزء الثانى ، مطبعة وزارة الثقافة اربيل 2008.
- 10- کوی ، کازم: دلدار شاعیری شورش طبری کورد ، مطبعة شهاب اربيل 2007.
- 11- مام هه دار : ضه ند لاته ره تیه ک له میژدووی کۆیه ، مطبعة شهاب اربيل 2011.
- 12- وریا احمد : ته میره : مطبعة موکریانى اربيل 2008.
- 13- وریا احمد : باله بان : مطبعة وزارة الثقافة اربيل 1997.
- 14- ره سول ، شوکریه: ته ده بی فۆلکلۆری کوردی ، مطبعة موکریانى اربيل 2008.

#### ج- مقابلات :

- 1- مقابلة مع اندريوس اسراثل مخو والملقب ب (باكوری) مطرب وملحن كوردي ومؤسس فرقة باواجی كويه في 2011/5/14 في تمام الساعة العاشرة صباحا في منزله في محلة شورش من محافظة اربيل.
- 2- مقابلة مع الفنان سردار احمد في 2011/5/12 الساعة الرابعة والثلاث عصرا في مقر فرقة باواجی كويه.

### رۆلی تیبی موسیقای باواجی له پاراستنی فۆلکلۆری مللی له ناوچهی کۆیه

#### چیاپی کمال سعیدی

بهشی موسیك - کۆلیژی هونه ره جوانه کان / زانکۆی سه لاجه ددین-هه ولیر

#### پوخته

ئه م توژی نه وه به باس له توانای تیبی باواجی کۆیه ده کات له بهرده وام بوون و گه شه پیدانی کاروو چالاکیه کانی . هه ره ها ئه م هه ول و ته فه لایانه ی له لایه ن ئه نده امه کانی پیتشکه ش کراوه به مه به ستی به رزکردنه وه ی ئاستی هونه ری تپه که . ئه م تپه توانیوه تی هه میشه له گه شه کردن و نوێ بونه وه دابن و به شیوه یه کی سه رده میانه به ره مه مه کانی دارپشتوون ، به چه شتی ک پارێزگاری له فۆلکلۆر و توراسی گۆرانی و موسیقی ناوچه که کردووه ، توانیوه تی هه میشه وه ک داکوکی کاریک له رینگای به ره مه مه کانی گۆرانی و موسیکه فۆلکلۆری و توراسیه کورد یه کانه وه ده نگه میله ته که مان به زندوویی به یلته وه ، که ئه مانه ش ئامانجی سه ره کی تپه که بوون.

وشه گرنه گه کان: که له پور ، بوماوه.

### Bawiji Musical Ensemble and its role in preserving the folk heritage of the Quesengq region

#### Chiey Kamal Saddi

College of of Fine Arts/ Music Department / Salahaddin University-Erbil

#### Abstract

The ability of the Bawaghi Group as a vision to continue and develop its performance and work reflects the efforts exerted by those who raise it to improve the technical level of the band. This confirms the concern of the permanent renewal and development commensurate with the band's ambition to present important historical and historical works inspired by our history in contemporary and modern language, Our positive relationships with this history. The band aimed to preserve the popular folk songs, songs, folk songs, folklore and other things, and to confirm our Kurdish Kurdish identity. This is a historical consideration for our struggles and we assure the world of our right to live freely.

**Keyword:** Tradition, Popular Inheritor.